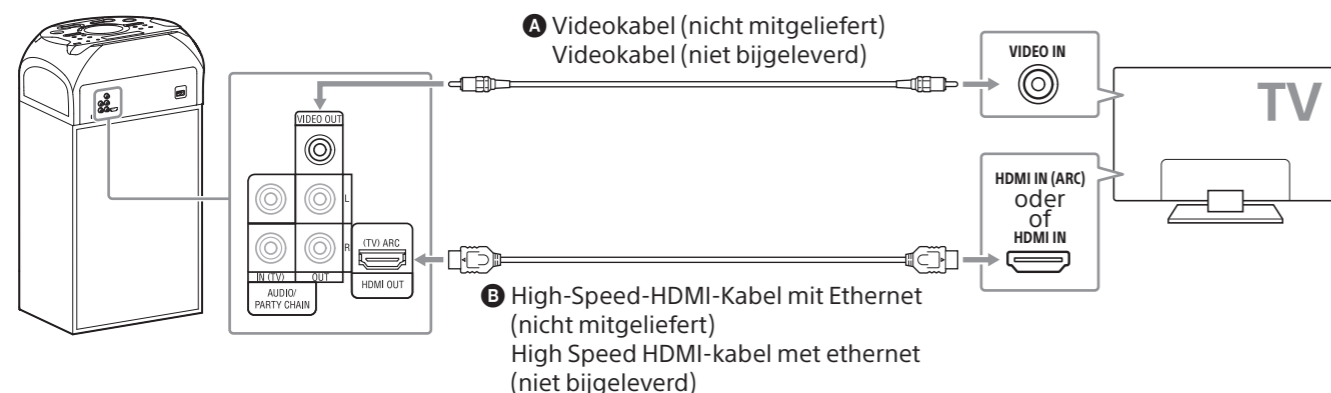


Anschließen des Systems an Ihr Fernsehgerät Het systeem met uw televisie verbinden

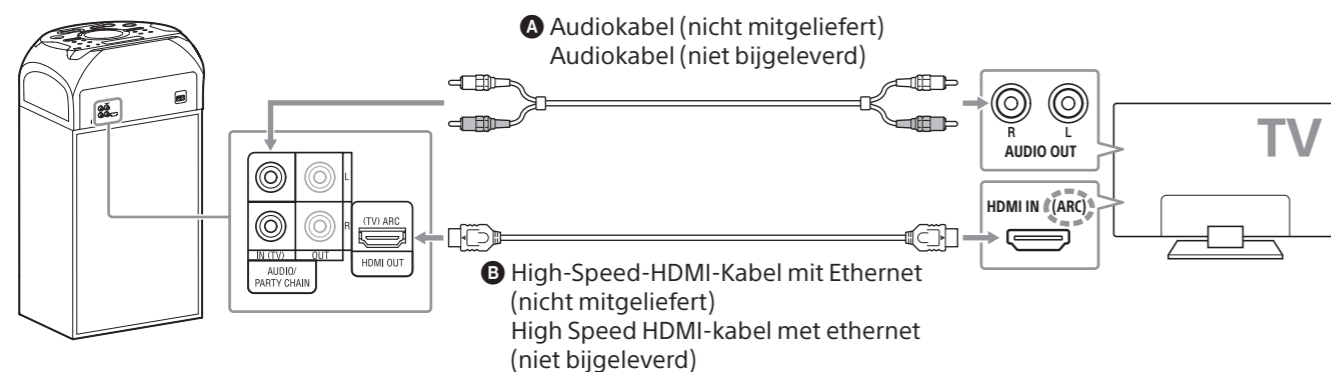
Ansehen von Videos Video kijken

Wählen Sie eine der folgenden Verbindungen (A oder B). Weitere Einzelheiten zur Bedienung finden Sie unter „Anschließen des Fernsehgeräts“ in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.
Kies een van de onderstaande verbindingen (A of B). Voor verdere handelingen, zie in de bijgeleverde gebruiksaanwijzing "De televisie aansluiten".



Anhören des Fernsehtons über das System Via het systeem naar het geluid van de televisie luisteren

Wählen Sie eine der folgenden Verbindungen (A oder B). Weitere Einzelheiten zur Bedienung finden Sie unter „Anschließen des Fernsehgeräts“ in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.
Kies een van de onderstaande verbindingen (A of B). Voor verdere handelingen, zie in de bijgeleverde gebruiksaanwijzing "De televisie aansluiten".

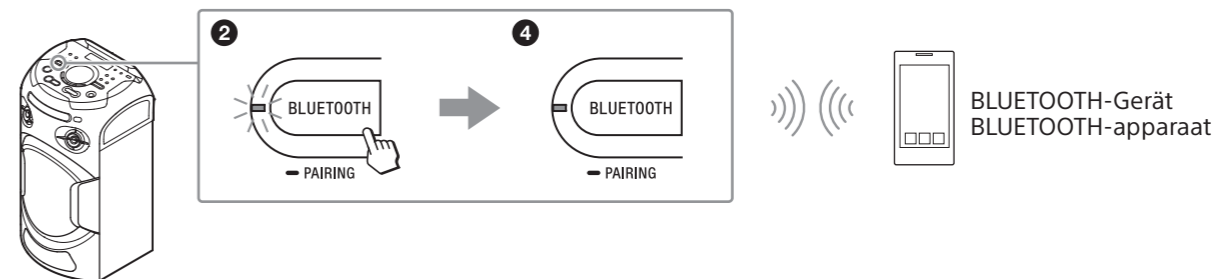


Einzelheiten zur Disc/USB-Wiedergabe und anderen Funktionen finden Sie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.

Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor details over het afspelen van de disc/USB en andere functies.



Wiedergabe der Musik von einem BLUETOOTH-Gerät (Pairing und Verbinden) Naar muziek luisteren via een BLUETOOTH-apparaat (Koppelen en verbinden)



Positionieren Sie das BLUETOOTH-Gerät unbedingt innerhalb von einem Meter von der Einheit.

- Schalten Sie das System ein, und drücken Sie mehrmals FUNCTION an der Einheit, um „BLUETOOTH“ auszuwählen.
Wenn keine Pairing-Informationen vorhanden sind, wechselt das System automatisch in den Pairing-Modus und die BLUETOOTH-Anzeige blinkt in schneller Folge. Gehen Sie zu Schritt 3 über.
- Halten Sie länger als 2 Sekunden - PAIRING an der Einheit gedrückt. Die BLUETOOTH-Anzeige blinkt in schneller Folge.
- Schalten Sie die BLUETOOTH-Funktion am BLUETOOTH-Gerät ein, und wählen Sie „MHC-V21D“.
- Wenn die BLUETOOTH-Verbindung hergestellt wurde, leuchtet die BLUETOOTH-Anzeige auf.
- Beginnen Sie mit der Wiedergabe auf dem BLUETOOTH-Gerät.
- Regeln Sie die Lautstärke.

Einzelheiten zur NFC-Funktion und anderen BLUETOOTH-Einstellungen finden Sie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.

Informationen zum Hören von Musik auf dem PC

- Stellen Sie sicher, dass Ihr PC über eine BLUETOOTH-Funktion verfügt, und aktivieren Sie die BLUETOOTH-Funktion auf Ihrem PC. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des PC.
- Stellen Sie die Lautsprechereinstellung auf dem PC auf den eingeschalteten Modus. Wenn der Stummschaltung (aus)-Modus eingestellt ist, gibt das System keinen Ton aus.

– Stummschaltung (aus)-Modus



– Ein-Modus



Wenn der Ton immer noch nicht vom System ausgegeben wird, klicken Sie auf das Lautstärkesymbol und regeln die Lautstärke.

Zorg ervoor dat u het BLUETOOTH-apparaat binnen 1 meter van het apparaat plaatst.

- Schakel het systeem in, druk op het apparaat herhaaldelijk op FUNCTION en selecteer "BLUETOOTH". Als er geen koppelingsinformatie aanwezig is, gaat het systeem automatisch in de koppelingsmodus en BLUETOOTH-aanduiding knippert snel. Ga verder naar stap 3.
- Houd op het apparaat - PAIRING langer dan 2 seconden ingedrukt. De BLUETOOTH-aanduiding knippert snel.
- Schakel de BLUETOOTH-functie op het BLUETOOTH-apparaat in en selecteer "MHC-V21D".
- Als de BLUETOOTH-verbinding tot stand is gekomen, gaat de BLUETOOTH-aanduiding branden.
- Start het afspelen op het BLUETOOTH-apparaat.
- Met deze toets kunt u het volume aanpassen.

Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor details over de NFC-functie en andere BLUETOOTH-instellingen.

Naar muziek op de PC luisteren

- Zorg ervoor dat uw PC een BLUETOOTH-functie heeft en activeer de BLUETOOTH-functie op uw PC. Voor meer informatie zie de gebruiksaanwijzing op de PC.
- Stel de luidsprekerinstelling op de PC op de modus ingeschakeld in. Als de dempingsmodus op uit is ingesteld, stuurt het systeem geen geluid uit.

– Dempingsmodus (uit)



– Modus (in)



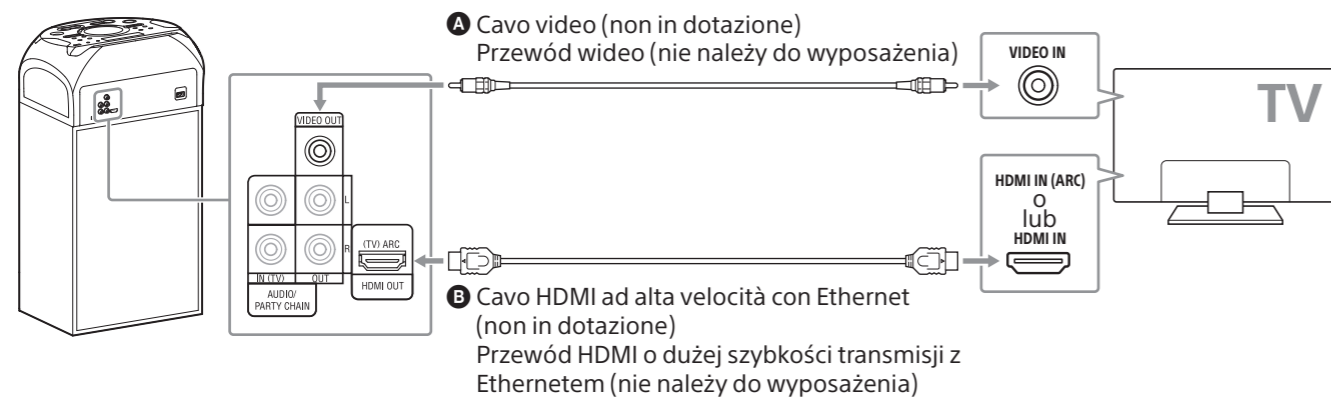
Klik op het pictogram Volume, als er nog steeds geen geluid uit het systeem komt, en stel het volume in.

Collegamento del sistema al televisore Podłączanie zestawu do telewizora

Per guardare un video Oglądanie wideo

Selezionare uno dei collegamenti di seguito (A o B). Per ulteriori operazioni, consultare la sezione "Collegamento del televisore" contenuta nelle istruzioni per l'uso in dotazione.

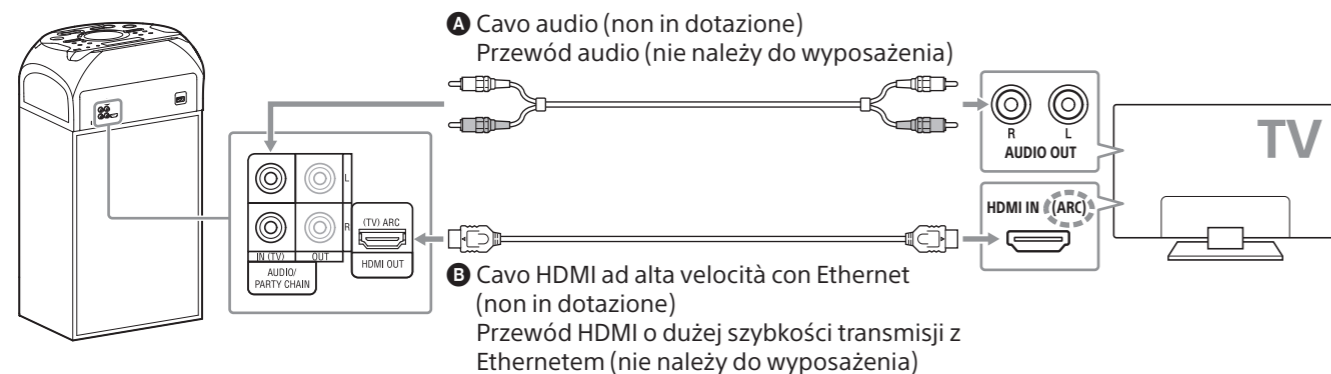
Wybierz jedno z poniższych połączeń (A lub B). Dodatkowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Podłączanie telewizora” w załączonej instrukcji obsługi.



Per ascoltare l'audio del televisore attraverso il sistema Aby słuchać dźwięku z telewizora przez ten zestaw

Selezionare uno dei collegamenti di seguito (A o B). Per ulteriori operazioni, consultare la sezione "Collegamento del televisore" contenuta nelle istruzioni per l'uso in dotazione.

Wybierz jedno z poniższych połączeń (A lub B). Dodatkowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Podłączanie telewizora” w załączonej instrukcji obsługi.

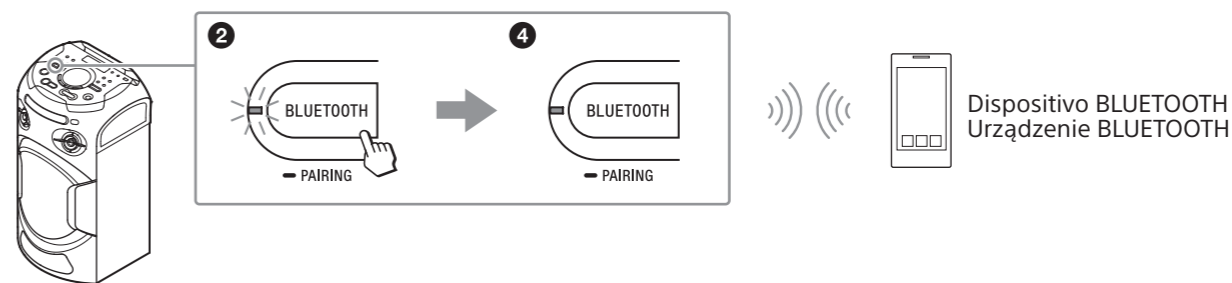


Per ulteriori informazioni sulla riproduzione di disco/USB e su altre funzioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące odtwarzania z płyt/urządzeń USB i innych funkcji, zobacz załączone instrukcje obsługi.



Ascolto di musica da un dispositivo BLUETOOTH (Associazione e collegamento) Słuchanie muzyki z urządzenia BLUETOOTH (Parowanie i podłączanie)



Assicurarsi di posizionare il dispositivo BLUETOOTH entro 1 metro dall'unità.

- 1 Accendere il sistema e premere più volte FUNCTION sull'unità per selezionare "BLUETOOTH". Quando non ci sono informazioni di associazione, il sistema entra automaticamente in modalità di associazione e l'indicatore BLUETOOTH lampeggia rapidamente. Procedere al punto 3.
- 2 Tenere premuto - PAIRING sull'unità per più di 2 secondi. L'indicatore BLUETOOTH lampeggia rapidamente.
- 3 Attivare la funzione BLUETOOTH sul dispositivo BLUETOOTH e selezionare "MHC-V21D".
- 4 Una volta stabilito il collegamento BLUETOOTH, si accende l'indicatore BLUETOOTH.
- 5 Avviare la riproduzione sul dispositivo BLUETOOTH.
- 6 Regolare il volume.

Per ulteriori informazioni sulla funzione NFC e sulle impostazioni BLUETOOTH, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione.

Ascolto di musica sul PC

- Assicurarsi che il PC disponga della funzione BLUETOOTH e attivare la funzione BLUETOOTH sul PC. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del PC.
- Impostare i diffusori del PC sulla modalità On. Se si imposta la modalità di disattivazione audio (spegnimento), il sistema non emette audio.
 - Modalità di disattivazione audio (spegnimento)



– Modalità On



Se l'audio continua a non essere emesso dal sistema, fare clic sull'icona del volume e regolare il volume.

Umetić urządzenie BLUETOOTH w odległości 1 metra od jednostki.

- 1 Włącz system i naciśnij kilkakrotnie przycisk FUNCTION na jednostce, aby wybrać opcję „BLUETOOTH”. Jeśli w zestawie nie ma informacji na temat parowania, zestaw automatycznie przejdzie w tryb parowania, a wskaźnik BLUETOOTH będzie szybko migać. Przejdź do kroku 3.
- 2 Przytrzymaj przycisk - PAIRING na jednostce przez ponad 2 sekund. Wskaźnik BLUETOOTH szybko miga.
- 3 Włącz funkcję BLUETOOTH w urządzeniu BLUETOOTH i wybierz opcję „MHC-V21D”.
- 4 Po nawiązaniu połączenia BLUETOOTH zacznie świecić wskaźnik BLUETOOTH.
- 5 Włącz odtwarzanie na urządzeniu BLUETOOTH.
- 6 Ustaw głośność.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat funkcji NFC i innych ustawień BLUETOOTH, zobacz załączone instrukcje obsługi.

Odtwarzanie muzyki na komputerze

- Upewnij się, że komputer ma funkcję BLUETOOTH, a następnie włącz ją. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi komputera.
- Wprowadź ustawienie głośnika w komputerze na tryb włączenia. W przypadku ustawienia trybu wyciszenia (wyłączenia) zestaw nie będzie odtwarzać dźwięku.
 - Tryb wyciszenia (wyłączenia)



– Tryb włączenia



Jeśli zestaw nadal nie będzie odtwarzać dźwięku, kliknij ikonę głośności i ustaw głośność.